

MASTER-MODULABSCHLUSSPRÜFUNG / SPRACHPRAXIS SPANISCH

MASTER: LEHRAMT SONDERPÄDAGOGIK – HAUPT-: REAL- UND GESAMTSCHULEN

CONDICIONES DE INSCRIPCIÓN AL EXAMEN ESCRITO DEL MÓDULO

El examen escrito de este módulo está destinado a evaluar el nivel de lengua de los candidatos que hayan completado previamente los dos cursos que lo componen: Sprachmittlung B y Kommunikative Kompetenzen. Como está estipulado en el Modulhandbuch, para aprobar el examen se debe alcanzar un nivel C1 del Marco de Referencia Europeo (MCER).

Esto significa que el candidato

- es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos.
- sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.
- puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales.
- puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto.
- Es capaz de traducir y mediar oraciones del alemán al español teniendo en cuenta el contexto comunicativo.

Este nivel se alcanzará tanto mediante el trabajo en los cursos como mediante el estudio autónomo. Como se especifica en el Modulhandbuch, la carga total del módulo son 180 horas, que se reparten de la siguiente forma

- 30 horas lectivas por cada asignatura (60 horas),
- 30 horas de trabajo personal para realizar las tareas asignadas en cada curso (60 horas) y
- 60 horas de estudio personal para preparar el examen.

Una vez aprobado, el examen **no se puede repetir** para mejorar la nota. Por ello le aconsejamos que se asegure de tener un nivel de lengua sólido antes de presentarse al examen.

LUGAR Y FECHA DEL EXAMEN

Debido a la situación actual generada por el Covid-19, no se puede determinar todavía la fecha y el lugar del examen. En el momento en el que se tenga la información, será comunicada inmediatamente a los alumnos inscritos en el examen. Por favor, revisen el correo electrónico de la universidad regularmente. Ante cualquier duda, pueden comunicarse con el encargado de módulo Rodrigo Díaz a la dirección: rdiaz@uni-koeln.de.

TIPO DE EXAMEN

El examen constará de dos partes. En la primera, el candidato deberá **traducir al español algunas frases escritas en alemán**. En la segunda, el estudiante deberá realizar **una tarea escrita**, que podrá tener distintos formatos. En todos los casos se partirá de textos en español, que servirán de punto de partida para que el alumno elabore un texto formal, de las características indicadas en la tarea.

El tema del examen estará vinculado a la **actualidad sociopolítica de Latinoamérica y España**.

Si el candidato se presenta al examen y no está en ningún curso, puede solicitar a alguno de los docentes que le permita acceder a los documentos del curso en Ilias, para poder preparar mejor los temas.

Para la **evaluación** se tendrá en cuenta tanto la adecuación a la tarea (estructura y coherencia textual, lógica de la argumentación, vocabulario específico), como el nivel de lengua general (variedad de vocabulario, corrección gramatical y sintáctica, registro).

RESULTADOS DEL EXAMEN

Después de la corrección, los resultados serán comunicados mediante una lista en la puerta del despacho de los lectores. Se podrá solicitar una revisión de la prueba antes de que las notas sean registradas en Klips, lo que ocurrirá 8 semanas después del examen.

En caso de suspender, el examen se podrá volver a tomar **en un semestre posterior**.